

Standardisierte kompetenzorientierte  
schriftliche Reifeprüfung

AHS

25. September 2019

Französisch

(B2)

Lesen

Korrekturheft

## Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

### **Korrektur der Aufgaben**

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „*von der Lehrperson auszufüllen*“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

### **Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung**

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
2. Als „Begründung“ sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMBWF empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

### **Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten**

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

### **Standardisierte Korrektur**

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

## **Online-Helpdesk**

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter der Webadresse <https://helpdesk.srdp.at/> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMBWF stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMBWF senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Eine Anleitung zur Verwendung des Helpdesks finden Sie unter:

- [https://helpdesk.srdp.at/Anleitung\\_Helpdesk.pdf](https://helpdesk.srdp.at/Anleitung_Helpdesk.pdf)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

## 1 Des plats typiques de la gastronomie française

0	1	2	3
C	I	H	D
4	5	6	7
F	B	A	J

### Begründungen

0

Le texte dit : « Il est né à Castelnaudary, lors d'un siège anglais pendant la guerre de Cent Ans. La légende raconte que les assiégés français, retranchés et à bout de force, purent reprendre les armes après un bon festin et repousser les envahisseurs. » Le cassoulet est donc un plat qui aurait rendu la vigueur physique à des soldats.

1

Le texte dit : « Tout le monde ne comprend pas vraiment cette manie de se délecter des pattes de ces innocents batraciens, en particulier nos éternels rivaux outre-manche qui n'hésitent pas à nous surnommer les "Froggies". » Le texte dit aussi : « Mais la France avec ses 4 000 tonnes importées chaque année reste le plus gros consommateur. » Les cuisses de grenouille sont un plat devenu cliché et apprécié surtout par les Français.

2

Le texte dit : « Sa composition triviale de pain de mie, de jambon et d'emmental a su faire du croque-monsieur un encas express à un prix accessible. Pour les plus gourmands il existe aussi sa variante avec un œuf à cheval : le croque-madame. » Le croque-monsieur est donc un plat simple et bon marché et qui a aussi une version féminine.

3

Le texte dit : « Ce plat tient son nom des deux principaux ingrédients qui le composent, tous deux originaires de Bourgogne : la viande de bœuf charolaise et le vin du vignoble de la Côte de Nuits ou de Beaune. » Le texte dit aussi : « [...] le bœuf bourguignon était un plat de prédilection des paysans lors des jours de fête. ». Le bœuf bourguignon est donc un plat de la campagne constitué de produits du même territoire.

4

Le texte dit : « Ce plat d'origine française est celui qui doit compter le plus de variantes [...]. Généralement, il se compose d'une pièce de viande à cuisson longue [...]. » Le pot-au-feu est donc un plat qui a beaucoup de méthodes de préparation et qui doit cuire plusieurs heures.

5

Le texte dit : « Quand on évoque la bouillabaisse, on pense tout de suite à l'aridité du sud, au maquis Méditerranéen et plus précisément à Marseille et ses calanques. Le texte dit aussi : [...] la bouillabaisse est servie en deux temps, la soupe, puis les poissons. » La bouillabaisse est donc un plat du Midi dont les ingrédients sont présentés l'un après l'autre.

6

Le texte dit : « Le premier coq au vin est servi à une table romaine, lorsque Jules César décide de faire cuisiner avec du vin un coq envoyé par un chef gaulois assiégé. Malgré tout, on peine à savoir d'où en est l'origine, les régions d'Auvergne, d'Alsace, de Bourgogne et de Champagne s'accordent toutes à dire qu'elles en sont les précurseurs. » Le coq au vin est donc un plat déjà mangé dans l'Antiquité et dont plusieurs territoires prétendent être le lieu de création.

7

Le texte dit : « La désormais “cultissime” réplique de Jean Dujardin dans son film OSS 117 illustre parfaitement l’ancrage historique de ce met au sein de la culture française. Nommée blanquette en raison du nappage blanc de sa sauce, ce plat se compose de la poitrine [...]. » La blanquette de veau est donc un plat à sauce blanche qui est cité dans une œuvre artistique.

## 2 Wattpad – un club de lecture

0	1	2	3	4	5	6	7
C	B	D	A	B	C	C	A

### Begründungen

0

Le texte dit : « Selon les quelques chiffres distillés par la société, 3 utilisateurs sur 4 sont des femmes. [...] Phénomène jeune et majoritairement féminin, Wattpad rassemble aujourd'hui une certaine population de lectrices et d'écrivaines. » Actuellement, Wattpad s'adresse donc à une clientèle spécifique.

1

Le texte dit : « Mais à mesure que l'audience grossit et s'élargit, de nouvelles communautés se forment : polar, SF, documentaire... » Avec l'augmentation du nombre d'adhérents, la gamme de littératures devient donc plus vaste.

2

Le texte dit : « On se lit entre copines et on devient copines en se lisant. » Les gens qui sont sur Wattpad créent donc de véritables liens entre eux.

3

Le texte dit : « Ces œuvres attirent les adolescents dans des jeux de reflets [...]. La fascination de l'identique, la répétition du même au même autorise une plongée dans un univers parfaitement réglé par des codes et des repères linguistiques, musicaux, vestimentaires ou gestuels. » Ce qui caractérise les textes sur Wattpad, c'est donc qu'ils recréent un monde connu.

4

Le texte dit : « La romance imaginaire d'Anna Todd avec l'un des chanteurs du groupe *One Direction* n'est pas la seule à connaître le succès. Nikki Kelly et son *Lailah* (une histoire de vampires) a également rencontré un éditeur, tout comme Abigail Gibbs [...]. Le directeur de la communication de Wattpad estime d'ailleurs qu'une centaine d'utilisateurs ont signé un contrat avec une maison d'édition, rapporte *l'International Business Times*. » Quelques textes de la plateforme Wattpad sont donc commercialisés.

5

Le texte dit : « De quoi nourrir l'espoir des milliers d'autres... comme l'illustre très bien cette autre vidéo promotionnelle de Wattpad, n'hésitant pas à jouer sur cet espoir de succès. » La publicité de Wattpad promet donc qu'on pourra faire carrière.

6

Le texte dit : « Fort de son succès d'audience, le site a levé 46 millions de dollars au printemps, rapporte *Techcrunch*, mais ne génère pour l'instant pas beaucoup de revenus, puisque tous les titres sont gratuits (et Allen Lau a assuré aux utilisateurs que la plateforme demeurera gratuite). » Le succès financier de Wattpad est donc modeste parce qu'on peut tout lire sans payer.

7

Le texte dit : « Depuis, plusieurs studios et éditeurs ont tissé des partenariats avec la plateforme, faisant de ces lecteurs et écrivains boulimiques une cible de choix à influencer. » De nos jours, quelques entreprises cherchent donc à agir sur les utilisateurs de Wattpad.

### 3 Robot chinois féminin

	<b>akzeptiert</b>	<b>nicht akzeptiert</b>
0	<i>peuplé de robots</i>	
1	<b>un père comblé</b> être le père être un père comblé lui comme un père sa père comblé un père	cyborg humanoïde ingénieurs de l'université les ingénieurs méprendre à un humain un androïde un humain un prototype
2	<b>ressemble à un humain</b> a l'air d'un humain a l'air humaine a l'apparence d'un humain avait l'air humaine est comme un humain est comme une humaine paraît humaine ressemble un humain ressemble une Chinoise semble comme un humain semble humaine	est humaine est traditionnelle est très sollicitée méprend à un humain méprendre à un humain mépris à un humain peut identifier le sexe
3	<b>identifier le sexe</b> identifie le sexe identifier masculin ou féminin	analyse avoir une conversation bavarder comprendre et répondre identifier
4	<b>préfère rester célibataire</b> est célibataire préférerait rester célibataire préfère de rester célibataire préfère de rester célibataire rester célibataire veut rester célibataire	a un copain n'est pas humaine ne peut pas répondre
5	<b>apprendre</b> accéder à l'information dématérialisée apprendre chez le cloud apprendre d'information dématérialisée apprendre de l'information dématérialisée apprendre des choses apprendre l'information apprendre par le cloud apprendre quelque chose contrôler musique avec voix d'apprendre	apprendre en accédant faire de la musique
6	<b>davantage de mains</b> des mains des mains aux hôpitaux des mains qui aident des travailleurs aux hôpitaux	beaucoup de hôpitaux des jeunes Chinois des maisons de retraite les humains normales plus de docteurs

	plus aide plus de l'aide plus de mains	
7	<b>tout est réalisé progressivement</b> <b>tout est réalisé sous contrôle</b>  c'est réalisé progressivement c'est sous contrôle elle est sous contrôle est sous contrôle ils sont réalisés progressivement leur réalisation est contrôlée nous avons la contrôle on a la contrôle on a le contrôle on contrôle le progresse on est réalisé progressivement progrès est contrôlé progressivement et sous contrôle réalisé progressivement sont réalisé progressivement sous contrôle tout est contrôlé tout reste sous contrôle	on réalise le problème s'ils restent comme ça sont nuisibles

## Begründungen

0

Le texte dit : « Jia Jia peut tenir une conversation simple et effectuer de surprenantes mimiques féminines. Et son fier créateur en est persuadé : ces insolites cyborgs humanoïdes sont annonceurs d'une Chine peuplée de robots au service de l'Homme. » L'inventeur de Jia Jia est donc certain qu'à l'avenir son pays sera peuplé de robots.

1

Le texte dit : « Le chef de cette équipe de chercheurs, Chen Xiaoping, s'affichait lundi comme un père comblé lors de la présentation du prototype durant une conférence de la banque suisse UBS organisée dans le quartier financier de Shanghai (est). » Quand Jia Jia a été présentée au public, son inventeur ressemblait donc à un père comblé.

2

Le texte dit : « Dotée de longs cheveux noirs et vêtue d'une robe traditionnelle chinoise, Jia Jia ressemble à s'y méprendre à un humain. » Comme Jia Jia est coiffée et habillée comme une Chinoise, elle ressemble donc à un humain.

3

Le texte dit : « Elle donne par contre sans erreur la météo du jour, et bavarde avec aisance avec son interlocuteur, dont elle peut identifier le sexe, masculin ou féminin. » Quand Jia Jia parle à des gens, elle est donc capable d'en identifier le sexe.

4

Le texte dit : « “Vous êtes un homme charmant”, complimente-t-elle un visiteur. Interrogée pour savoir si elle a un copain, elle dit cependant “préférer rester célibataire”. » Quand on la questionne sur sa situation familiale, Jia Jia explique donc qu'elle préfère rester célibataire.

5

Le texte dit : « Les progrès en matière d'intelligence artificielle sont rapides et les nombreux produits du genre ont capté l'attention du public la semaine dernière au salon d'électronique CES de Las Vegas, aux États-Unis : lecture de musique contrôlée par la voix par exemple, voire même robots capables "d'apprendre" en accédant à l'information dématérialisée (le "cloud", ou nuage). » Aux États-Unis, on a donc présenté des robots qui ont la compétence d'apprendre.

6

Le texte dit : « Selon lui, avec le développement économique, beaucoup de jeunes Chinois méprisent les emplois de serveurs, et le vieillissement de la population nécessite dans les hôpitaux et les maisons de retraite d'avantage de mains [...]. » La société chinoise devient plus âgée et ce changement demande donc davantage de mains.

7

Le texte dit : « Du moment que tout ceci est réalisé progressivement et sous contrôle, je ne pense pas qu'il y ait une grande influence sur la société. » Les robots humanoïdes ne seront donc pas un risque si tout est réalisé progressivement et sous contrôle.

#### 4 Les YouTubeurs

	R	F	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	X		<i>Vous devez nous laisser</i>	
1		X	Elle n'est pourtant pas Marie est étudiante et Ces internautes ont accédé	Le vocabulaire qu'utilise Marie Elle fait des tournées Lancée il y a Marie fait partie du
2		X	Malgré cette popularité, elle	Ses vidéos cumulent des Des YouTubeurs comme Cyprien Les plus gros comptes
3	X		Les résultats sont sans les cinq premières célébrités	Aux Etats-Unis, où Le magazine <i>Variety</i> a On a proposé à
4	X		Les stars en ligne	Il existe de nombreuses En France, l'influence des Certaines d'entre elles
5	X		Les internautes, surtout les	Même si elles ne Lorsque la YouTubeuse beauté La jeune femme a Cette fidélité intéresse l'industrie
6	X		Cette fidélité intéresse l'industrie Le groupe Canal +	Même si elles ne Lorsque la YouTubeuse beauté La jeune femme a Néanmoins, les millions d'abonnés
7		X	Néanmoins, les millions d'abonnés le jeune humoriste figurait	Cyprien et Squeezie, qui Une trajectoire similaire à Pas vraiment de quoi

#### Begründungen

0

Le texte dit : « Vous devez nous laisser vivre notre vie comme tout le monde [...]. » Cette phrase montre que Marie réclame les mêmes droits que les autres.

1

Le texte dit : « Elle n'est pourtant pas chanteuse, actrice ou mannequin : Marie est étudiante et s'est fait connaître en publiant des vidéos sur YouTube. » Le texte dit aussi : « Ces internautes ont accédé à la notoriété grâce à leurs vidéos drôles, utiles ou touchantes. » Ces phrases montrent que Marie n'est pas devenue célèbre grâce à un défilé de mode.

2

Le texte dit : « Malgré cette popularité, elle est encore loin des champions français. » Cette phrase montre que Marie ne figure pas parmi les YouTubeurs qui ont le plus de succès en France.

3

Le texte dit : « Les résultats sont sans appel : les cinq premières stars plébiscitées par les jeunes [aux États-Unis] se sont fait connaître grâce à YouTube. La première célébrité "classique" du classement occupe seulement la sixième place. » Cette phrase montre que ce sont les YouTubeurs que les jeunes Américains aiment le plus.

4

Le texte dit : « Les stars en ligne ont désormais droit à une catégorie dédiée lors des Teen Choice Award, une cérémonie qui récompense chaque année les personnalités préférées des adolescents américains. » Cette phrase montre que les YouTubeurs aussi peuvent recevoir un prix lors d'une compétition.

5

Le texte dit : « [...] les célébrités du Web jouissent d'une véritable notoriété. Les internautes, surtout les plus jeunes, sont séduits par leur authenticité et leur accessibilité. » Cette phrase montre que les fans aiment la facilité du contact avec leurs idoles.

6

Le texte dit : « Cette fidélité intéresse l'industrie du divertissement, soucieuse de garder les faveurs des jeunes. » Le texte dit aussi : « Le groupe Canal+ a racheté au début de l'année Studio Bagel, un collectif qui dépasse les millions d'abonnés sur YouTube et qui produit désormais des programmes courts pour la chaîne. » Ces phrases montrent que des entreprises essaient de profiter de l'attachement des fans.

7

Le texte dit : « Néanmoins, les millions d'abonnés sur YouTube ne garantissent pas sa [Norman Thavaud] réussite : le jeune humoriste figurait en 2013 à l'affiche du film *Pas Très Normales Activités*, qui a rassemblé seulement 170 000 spectateurs. » Cette phrase montre que Norman n'a pas de succès dans un autre domaine.

## Textquellen

Aufgabe 1: Quelle: Autor/in nicht genannt: Les 10 plats typiques de la gastronomie française.

<http://www.petitfute.com/p1-france/actualite/m17-diaporama/a10734-les-10-plats-typiques-de-la-gastronomie-francaise.html> [09.01.2019] (adaptiert).

Aufgabe 2: Guillaud, Hubert: Wattpad : le Youtube de l'écriture ?

<http://lafeuille.blog.lemonde.fr/2015/04/05/wattpad-le-youtube-de-lecriture/> [07.02.2019] (adaptiert).

Aufgabe 3: AFP: Jia Jia, le robot chinois féminin bluffant de réalisme.

<http://www.midilibre.fr/2017/01/10/jia-jia-le-robot-chinois-feminin-bluffant-de-realisme,1450803.php> [07.02.2019] (adaptiert).

Aufgabe 4: Ronfaut, Lucie: Les stars de YouTube veulent crever l'écran.

<http://www.lefigaro.fr/secteur/high-tech/2014/08/18/32001-20140818ARTFIG00010-les-stars-de-youtube-veulent-crever-l-ecran.php> [07.02.2019] (adaptiert).